

Zeitschrift: Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle

Band: 18 (1950)

Heft: 9

Artikel: Anbeginn der Welt, nun bist du da! [...]

Autor: Rumi, Dschelaleddin

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-569451>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Der Kreis Le Cercle

EINE MONATSSCHRIFT
REVUE MENSUELLE

September/Septembre 1950

No. 9

XVIII. Jahrgang / Année

A
nbeginn der Welt, nun bist du da!
Denn es kam der Freund. Sei nah! Sei nah!
Bin nun Volk und Haus und Wald und Korn,
bin das Paradies: sei nah! sei nah!
Lach und weine, schweig und sing zugleich,
Kind, und Ruhm der Welt, so steh ich da
und lobpreise dich: sei nah! sei nah!

DSCHELALEDDIN RUMI

1207 – 1273

PERSIEN

Deutsch von Ernst Bertram.

Aus «Persische Spruchgedichte», Insel-Verlag, Leipzig, 1949.

Sondernummer: Die Freundesliebe bei den farbigen Völkern